

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Yanmei Luo	09/21/2007
Jing Yuan	09/21/2007
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	Sinochem Corporation
Street Address:	A2 Fuxingmenwai Dajie
Internal Address:	Sinochem Tower
City:	Beijing
State/Country:	CHINA
Postal Code:	100045
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	11912411
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	(202)263-4352
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	2022634332
Email:	ssundby@sgrlaw.com
Correspondent Name:	Suzannah K. Sundby
Address Line 1:	1130 Connecticut Avenue, NW, #1130
Address Line 2:	Smith, Gambrell & Russell, LLP
Address Line 4:	Washington, DISTRICT OF COLUMBIA 20036
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	034315.004
NAME OF SUBMITTER:	Suzannah K. Sundby
<p>Total Attachments: 3</p> <p>source=20071024_034315_004_sinochem#page1.tif</p>	

OP \$40.00 11912411

500382403

PATENT
REEL: 020006 FRAME: 0072

source=20071024_034315_004_sinochem#page2.tif

source=20071024_034315_004_sinochem#page3.tif

0706 24/9

ASSIGNMENT
让渡书

本让渡协议书适用的发明，其名称为：

(填入发明名称) 取代的对三氟甲基苯醚类化合物及其制备与应用

本协议书涉及的专利权是：

(注明一项)

- ☐ 本发明的专利申请案，该申请案与本让渡书同时由让渡人签署。
- ☐ 美国专利申请案，号码为 _____ 提出申请的日期为 _____
- ☒ 根据 (申请日期) 15 6 月 2006 提出的 PCT 国际专利申请号码为 PCT/CN2006/001337 (美国专利申请号码 _____) 的
美国专利申请案。
- ☐ 于 (公告日期) _____ 公告的美国专利号码 _____。

专利权也包括上述专利和专利申请案的所有分案，再公告，续展和延长。

根据本协议书让渡的专利权是：

(注明一项)

- ☒ 美国专利权
- ☐ 全世界的专利权，由此申请人可以为其发明主张美国专利申请案或外国专利申请案的优先日。

本协议书的让渡人是在本协议书最后签字的发明人。

This assignment agreement is applicable to an invention entitled (Invention Title) _____

invention: SUBSTITUTED PARA-TRIFLUOROMETHYL PHENYLATE COMPOUNDS AND ITS PREPARATION AND USE THEREOF

The PATENT RIGHTS referred to in this agreement are:

(check one)

- ☐ a patent application for this invention, executed by the ASSIGNOR (S) concurrently with this assignment.
U. S. Patent Application Serial No. _____, filed _____
- ☒ a U. S. Patent application based on PCT International Application No. PCT/CN2006/001337 filed on (date) Jun. 15, 2006 (U. S. patent application Serial No. 11/912,411, if known)
- ☐ U. S. Patent No. _____ issued _____

The PATENT RIGHTS also include all divisions, reissues, continuations and extensions of the patents and patent applications identified above.

The PATENT RIGHTS assigned under this agreement are:

(check one)

- ☒ U. S. patent rights only.
- ☐ Worldwide patent rights. In this case, the assignee shall have the right to claim the benefit of the filing date of any U. S. or foreign patent application for this invention.

The ASSIGNOR(S) referred to in this agreement is (or are) the inventor(s) whose signatures appear on page 2 of this Assignment and any Supplemental Sheet(s).

3 of 9
0726

本协议书的受让人如下：

(受让人名字) _____

中国中化集团公司

(受让人地址)

中国北京市复兴门外大街 A2 号中化大厦

100045

受让人是：

(注明一项)

☐ 个人

☐ 合伙经营的企业

☐ _____ 公司

(填入公司所在的国家名称)

☒ (其他) _____ 企业

让渡人已考虑到，并接受了受让人付给的 10 美元以及其他利益，特此将下述权利让渡给受让人及其继任者，以及其后的受让人：

- 本发明的全部和独占的权利；
- 专利权的全部权益；
- 对于任何先前的侵权案有起诉和要求赔偿的权利；以及
- 按照联邦法典 35 册第 119 条和 120 条，或者任何其他适用的条文，依据本发明的任何先前的专利申请案，要求优先权。

对于依据本协议书让渡的所有美国专利申请案，让渡人于此授权和请求专利和商标局局长将全部专利证书授予受让人，一切权益归受让人及其继任者，以及其后的受让人。

而且，让渡人同意将其所知的有关本发明的任何资料转达给受让人或其他代理人，并同意在任何法律诉讼案件中作证；在所有的合法文件上签名；签署所有的分案，续展，替代，展期，复审和再公告申请文件；签署一切必要的让渡文件以使所有的专利证书均授予所述的受让人；进行合法的宣誓；以及承担任何必须的或合乎需要的事，以帮助本协议书的受让人及其

The ASSIGNEE referred to in this agreement is:

(Name of Assignee) SINOCHEM CORPORATION

(Address) Sinochem Tower, A2 Fuxingmenwai Dajie, Beijing, China 100045

The ASSIGNEE is:

(check one)

☐ An Individual.

☐ A Partnership.

☐ A Corporation of _____
(specify state or country)

☒ (other) Enterprise

The ASSIGNOR(S), in consideration of \$ 10.00 paid by the ASSIGNEE, and other good and valuable consideration, receipt of which is acknowledged, hereby assign(s) the following rights to the ASSIGNEE, its successors and assigns:

the full and exclusive right to the invention;
the entire right, title and interest in and to the
PATENT RIGHTS;
the right to sue and recover for any past infringement; and
the right to claim priority under 35 USC 119, 35 USC 120, or any other applicable provisions, based on any earlier patent applications for this invention.

As to all U. S. patent applications assigned under this agreement, the ASSIGNOR(S) hereby authorize(s) and request(s) the Commissioner of Patents and Trademarks to issue all Letters Patent to the ASSIGNEE as the assignee of the entire right, title and interest, for the sole use and enjoyment of said ASSIGNEE, its successors and assigns.

Further, the ASSIGNOR(S) agree(s) to communicate to said ASSIGNEE, or its representatives, any facts known to the ASSIGNOR(S) respecting said invention, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation, substitute, renewal, reexamination and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all Letters Patent to be issued to said ASSIGNEE, make all rightful oaths

4 of 9
0706

继承者，以及其后的受让人，使之能得到和实施对所述发明的正当保护。

and generally do everything necessary or desirable to aid said ASSIGNEE, its successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention.

受让人授权本申请案所委任的律师和代理人对签署后的本协议书进行校核，并填入序号和申请日。

The ASSIGNOR(S) authorize(s) any attorneys and agents who have a power of attorney in this application to check any appropriate boxes and to insert the Serial Number and filing date in this document after it has been executed.

罗艳梅
Name of sixth inventor, if any
第六位发明者全名

LUO, Yanmei Luo Yanmei 2007-9-21
Signature 签名 Date 日期

袁 静
Name of seventh inventor, if any
第七位发明者全名

YUAN, Jing Yuan Jing 2007-9-21
Signature 签名 Date 日期

Name of eighth inventor, if any
第八位发明者全名

Signature 签名 Date 日期

Name of ninth inventor, if any
第九位发明者全名

Signature 签名 Date 日期

Name of tenth inventor, if any
第十位发明者全名

Signature 签名 Date 日期

@ 1987, 1992 Beveridge, DeGrandi, Weilacher & Young, L.L.P.